

前民政署署長何鴻鑾
將任副社會事務司職

政府今日（星期二）宣佈若干高級政務官員職位調動情形。前民政署署長何鴻鑾將於短期內接替穆動出任為副社會事務司，何氏於今年較早時候即在倫敦之皇家國防學院進修。

當現任社會事務司李福迷於明年（一九七七）出任為民政司後，何氏即為社會事務司一職之繼任人。

何氏於一九五七年任政務官。他由一九七三年十月至一九七六年一月間任民政署署長。於此之前，他曾在布政司署及各部門歷任高級職位，包括助理財政司、漁農署助理署長及工商署副署長。何氏現年四十九歲。

穆動將繼湛保庶為副新界政務司，湛氏將於明年三月間休假。

此外，現任副新界政務司屈珩將繼霍德為副新聞司，而現任臺灣副理民官杜迪則將出任為副新界政務司之職。

港九新界三處地方
週四暫停供水時間

港島東區及九龍城分別有若干樓宇會於本星期四（十六日）凌晨一時開始停止供水五小時，以便水務人員進行測漏工作。

受影響的樓宇所在地點如下：

港島東區為摩理臣山道的西邊、天樂里、灣仔道九五號至二二七號及一〇六號至二三六號、莊士敦道一七八號至二八八號、克街、茂羅街、巴路士街、交加里、普樂里、活道、救世軍街、永祥街及介於司徒拔道與體育路間的一段皇后大道東的北邊。

九龍城為亞皆老街、馬頭涌道、宋王台道、九龍城道、馬頭角道、盛德街及富寧街，並包括譚公道、北帝街、炮仗街、木廠街、福祥街、馬頭圍邨及真善美邨在內。又新界元朗有兩處地方於星期四（十六日）日間停水六小時，以便水務人員進行接駁水管工程。受影響的地方為介於光明學校及衛文學校之間的一段大棠道及大旗嶺村第二區。停水時間係由該日上午十時至下午四時。

環境司明日舉行記者招待會
宣佈香港整體交通研究詳情

編輯注意：

環境司鍾信明日（星期三）下午三時將假政府新聞處三十五樓電影放映室舉行記者招待會，宣佈香港整體交通研究詳情。屆時，港府委聘擔任是項研究工作的施偉拔公司亦有代表出席。敬請派員參加此招待會。

戴麟趾康樂基金
接受下年度申請

戴麟趾康樂基金諮詢委員會今日（星期一）宣佈，接受志願服務團體的撥款申請，以協助它們為居民，尤其是青年人提供各項康樂文娛活動。

申請表格可向各區民政署、教育司署康樂體育事務組、社會福利署、新界各理民府及康樂體育事務局索取。

任何計劃足以幫助及鼓勵青年人善用餘暇作各項有益身心活動者，將獲優先考慮。

表格填妥後，必須於明年一月卅一日以前送交香港花園道一號A一樓康樂體育事務局秘書收。逾期交回者將不予受理。

有關撥發補助金詳情將於明年七月間公佈。

公援金及傷殘老弱津貼
可在聖誕節假期前領取

社會福利署促請領取公援金或傷殘及老弱津貼之人士注意，如果他們領取款項的日期係在聖誕假期之內，他們將可以在假期前領取。

該署已按照歷年辦法與各郵政局、新界民政署各理民府及庫務署各辦事處安排提早發放款項俾有關人士可以有款應用。

原來領款日期如為十二月廿五日者可在廿一日領款；如為廿六日者則在廿二日領款，廿七日者則在廿三日領款。

新界政務司鍾逸傑今（星期二）日表示政府已委
出荃灣市鎮專員，因為傳統的理民府制度不能夠適
應此迅速發展的新市。

不過，他強調這並非表示傳統的鄉事委員會退到
次要的地步，因為政府承認此等委員會能夠作出特
殊的貢獻。

鍾氏在南九龍獅子會午餐例會上致詞時稱：新界
現正進行緊湊的活動以達到政府建屋目標。

他說：「現時推行中的建屋計劃會將新界的人口
從一九六一年的不足五十萬增至一九八六年的二百
五十萬，即增加六倍。」

他指出在這種很多事情急需辦理的情形下，政府
與民衆間的溝通途徑明顯地至為重要。

他表示到現時為止荃灣的轉變和發展較其他地方
為大，但它仍屬鄉事會制度的地區的一部份。明顯
的是該制度單憑本身不能解決荃灣五十萬居民的一
切問題，希望和疑慮。

不過，他承認由於鄉事會各首腦與荃灣有長久關
係，並且因為彼等熟知荃灣居民的各種問題，彼等
有特殊的貢獻而此點乃為政府所確認。

鍾氏說他本人日前與鄉議局主席暨各議員召開例會時，曾被請求對委任荃灣市鎮專員一事加以解釋。他曾指出：荃灣已是一個擁有五十萬人口的市鎮，但原有的理民府在處理發展與地政事項上已忙碌不堪，以致未能充份兼顧居民的各種需要。

他續說：「過去並無在實力上足以比擬市區各民政署的組織；當局現正將此種情形矯正。荃灣行將擁有如港九各區民政署一樣的為居民服務的分區辦事處。」

他指出新界各區已有或行將設有本身之社區青年事務主任、體育康樂主任、警民關係主任以及社會福利主任。

此外，荃灣擁有超過一百五十個互助委員會，而該類組織正在當地及新界其他地區推廣中。多區已設有分區撲滅暴力罪行委員會，而荃灣更設有康樂及市容諮詢委員會。

除此，新界各區的居民正在成立協會提倡藝術、繪畫、音樂、體育和康樂活動。

鍾氏指出這一切均有利於達致了解的過程、建立起本港的社區和將它緊密地連繫在一起。

他說：「這些緊湊的活動不僅促成發展以及填補居住單位、學校、診所、警署和其他設施的不足，同時亦種下互相合作和自助的種子；並且使到在多層樓宇的環境中重新發現自覺的特質，而這種特質會存在於本港很多居民的父母和祖父母所生長的原野、鄉村和恬靜的墟市中。」

他續稱：「我們必須重新發現這些會留存於鄉村社會的睦鄰和合作的特質，並且將其帶到今日的混凝土建成的走廊和電梯內、街道上，市棗內和遊樂場中。」

他表示這是一個不同的世界，但無論怎樣都是一個世界——它和已消失的鄉村社會一樣能夠提供機會以完成個人的目標。但它需要的是自覺性和真正的努力去擊破混凝土所造成的重重障礙。

他說：「因此居民間有更大的衝勁和醒覺性去從我們現在必須面對的城市生活中創造最佳的成就。政府與民衆正携手創立本港的社區，解決各目的各項問題，和建造一個更美好的明天。」

工業夜間課程

深受青年歡迎

摩理臣山工業學院及港九新界若干中心所開設之夜間工學預科先修及工學預科課程，在過去多年協助過千名學生提高其學歷至中五程度，以及使他們獲得技術員程度及在工業界獲得有影響力之職位。

助理教育司（工業）華德斯今日主持孔教大成中學頒獎禮時作以上透露。

華氏稱，此等課程獲得青年歡迎，而且經常額滿，對於未能繼續接受全日制之許多青年學生而言，實在是不可多得重新接受教育的機會。

目前有四千五百人在此等班級上課，年齡由十二至四十不等，而年在十七歲左右者佔大多數。

在一九七八年，當中三程度全日制之教育普及時，工學預科先修班將會大量減少。

華氏稱，但無論如何，為修畢中三或中四學生而設之夜間工學預科班預料會相應增加。

助理教育司指出：在目前，共有十七個中心及三間工業學校舍用作開設各類工業學院之夜間課程。此外，教育司署成人教育組歷年來均有開辦夜間中學課程。

此等課程包括參加中學會考年齡由十一至十八之六年制中學課程，共有學生三千八百人；成人中文夜中學，學生年在十八或以上，目前有學生二千一百人；及初級夜中學，由中一至中三，共有學生三千四百人。成人教育組又開設一項工業學院升級班，使未具備適當學歷之學生藉此能提高他們的普通教育水平，從而進入摩理臣山工業學院工學預科先修班第一年就讀。助理教育司指出：無可否認，教署在過去多年均盡一切努力，提供了多類夜間普通課程。

對於協助青年重新接受教育方面，本港各志願團體亦功不可沒。

青少年未有接受全日制課程之主要原因，是由於經濟問題或他們對求學失去興趣，此等青少年大多數希望獲得若干職業訓練。

華氏續稱：輟學兒童已普遍減少，此點實在令人感到高興。年在十二至十四之間而輟學之兒童在一九七〇年為百分之十五點五，在一九七六年三月則為百分之十點五。

他最後說：「一九七四年中學教育白皮書建議為每一名兒童提供三年中學教育，我們正向這目標邁進。」

初中新編課程
全部學生適用

教育司陶建今日宣稱：中一至中三之新編課程係本港教育事業一項重大改進。

陶建在主持聖公會鄧肇堅中學頒獎典禮時稱：新編課程遠比側重考試之課程綱要更易適合各種才能不同之兒童。

但教育司指出，全部課程綱要對真正才幹稍遜之學生仍是過於廣泛，此外，強調綜合科目教學法雖是合乎邏輯，亦未必適宜於各校採用。

他說：「我們先行編訂詳盡之課程，因為教師在新教學法方面需要輔導，而且從一份詳盡之報告抽選精華總比在空白骨骼上辛苦經營來得容易。」

課程發展委員會目前正在抽選空白骨骼，進一步編制輔導資料，以指出新編課程內之先決要素，即無論學校採用何種詳細教學法，每一個學生均應學習及體驗的要素，此舉將給予所有學生一種真正共同核心課程，同時個別學校仍可將課程加以編排，以適應本校的特殊需要。

教育司說：「本人將最後一點留待各位討論，每所學校均有不同需要，同時亦賦有適應此等需要的自由，以發展其本身特色。」

陶氏談及社會人士對教育白皮書除實用科目外未能具體提及中學教育性質，及單單談及數量的增加而省略教育質素的獲得而提出批評。

白皮書所列舉的主要是關於為所有兒童提供中學教育的教育決策，並不是深入研究課程細節的地方。

課程研究正好留待課程發展委員會去擔任，因為該委員會深具學校代表性。

不過，白皮書在提議百分之二十五課程應為實用科目時，已清楚指明新課程的方向，因為新課程必須是實際及入世的，以配合本港學生的需求，同時，實用科目本身亦着重培養學生的思考力。

他對於聖公會興建鄧肇堅中學並將它辦理至目前規模所表現之堅忍精神深為激賞。

教育司說：「本校之存在是聖公會努力不懈並熱心服務的另一個良好例子。在此場合中，本人說為應該向鄧肇堅爵士致謝，由於鄧爵士多年前慷慨捐助聖公會教育基金，本校之建校計劃方告實現。事實上，在摩理臣山區，亦有其他建築物是由於鄧爵士之慷慨捐助而告落成。」

郵局發行蛇年紀念郵票

首日封明日起先行面市

郵政局今（星期二）日宣佈為紀念農曆新年（蛇年）而發行的兩款特別郵票將於下（一）月六日起在各郵局發售。特別設計的首日封則在明（星期三）日起發售，每個二角。

蛇年紀念郵票面額分二角及一元三角兩種。

同時香港康樂廣場郵政總局，九龍彌敦道中央郵政局及梳利士巴利道尖沙咀郵政局，將接受預約為首日封蓋印。

如欲獲得此項服務者，必須將寫上回郵地址的首日封連同填妥之預約表格，及應付的費用交予郵局。

蓋印首日封每個收資一元七角，此費用包括該兩枚紀念郵票及服務費兩角在內。但每一預約最少為十個首日封才予受理。

預約表格可於明日（星期三）向上述三個郵局索取。預約蓋印的首日封，如屬投寄本港者，可於下月七日向原來辦理預約的郵政局領回。如屬寄往外地者，除非已付足空郵或掛號郵資，否則將作普通平郵寄遞，預約蓋印截止日期為本月二十九日（星期三）下午五時。

由下月六日起，所有郵局將在櫃檯接受辦理首日封蓋印工作，用普通郵戳為首日封打印，然後富面交回，但郵戳中將無時間紀錄。

此項服務（一）只受理用「首日封」之郵件；（二）郵件以投寄本港者為限；（三）郵件上不能有任何其他註銷印；（四）掛號郵件概不受理。

中區郵政總局，九龍中央郵政局及尖沙咀郵政局，於下月六日亦將設置特別郵箱，接受投寄首日封，然後由郵政局人員用手小心蓋上郵戳，再派發予收件人。

兩款紀念郵票，將於本月三十日，上午九時半至下午四時三十分，在中區康樂廣場郵政總局大廈二樓公開展出。

一九七六年十二月十四日

星期二

香港仔最近受清拆報啟

向房屋署致送錦旗銀盾

從事僑建寮屋管制工作的人員，由於他們的工作很難受到被清拆者所了解，因此不覺很愉快。

但亦有例外的情形。今日在房屋署總辦事處舉行的一項簡短的儀式中，僑建寮屋管制組人員接受一批造船廠東主的代表贈送盾牌及錦旗。該批位於香港仔的船廠，最近清拆，以便區內進行填海工程。他們贈送的錦旗，上面繡有「官民融洽」四字，而盾牌則刻上「體察民艱」。

他們的代表蔡榮雄、陳樹及蕭和平說，他們因為清拆工作人員在進行清拆前作出令人滿意的安排，甚表感謝。

他們指出：「僑建寮屋管制組職員在整個工作過程中，表現高度的耐性與關懷。」

僑建寮屋管制組高級房屋事務經理趙成在接受紀念品時，代表各同事向各代表致謝，他說，如果沒有推行他們的諒解與合作，清拆工作不能如此順利進行。

該次在香港仔進行的清拆工作，涉及船廠十九間、工場五間、店舖兩間及九戶人家，已於一星期前清拆完竣。

受清拆的住戶已獲得提供公共房屋或安置區區臨時住所，船廠、店舖及工場東主則共獲得提供補償金共一百零七萬零三百廿一元。